



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры



Конвенция о борьбе с
незаконным оборотом
культурных ценностей

5 MSP

C70/19/5.MSP/8

Париж, март 2019 года

Оригинал: английский

ограниченное распределение

**Совещание государств-участников Конвенции о мерах, направленных на
запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи
права собственности на культурные ценности
(ЮНЕСКО, Париж, 1970 г.)**

**Пятое совещание
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал XI
20 и 21 мая 2019 года**

Пункт 8 предварительной повестки дня: Мониторинг выполнения рекомендаций Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО ([резолуция 39 C/87](#))

На своей 39-й сессии (2017 г.) Генеральная конференция ЮНЕСКО предложила Исполнительному совету, Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО принять меры по выполнению рекомендаций Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, содержащиеся в [документе 39 C/70](#) ([резолуция 39 C/87](#)). В настоящем документе представлен обзор фактического положения дел с выполнением рекомендаций, касающихся руководящих органов Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.).

Проект резолюции: пункт 17

Справочная информация

1. Начиная с 2013 г. Генеральная конференция приняла три резолюции в отношении оценки эффективности работы всех руководящих органов ЮНЕСКО в целях реформирования системы управления Организацией и сокращения ее расходов.
2. Первоначально Генеральная конференция предложила «всем руководящим органам, межправительственным программам, комитетам и органам, учрежденным в рамках конвенций (...), провести самооценку, охватывающую все аспекты их деятельности в рамках их конкретной сферы полномочий, включая оценку эффективности и действенности проводимых совещаний, в том числе воздействие и полезность использования услуг экспертов» ([резолюция 37 C/96](#), [документ 37 C/49 и Add](#)).
3. В качестве второго шага и «в подтверждение своей приверженности идее всеобъемлющей и комплексной реформы ЮНЕСКО (...) с целью повышения эффективности и действенности системы управления Организацией», Генеральная конференция постановила учредить Рабочую группу открытого состава¹ по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО² ([резолюция 38 C/101](#)).
4. Генеральная конференция просила также Генерального директора начать выполнение рекомендаций № 1, 11 и 13 из доклада ревизора со стороны, содержащегося в [документе 38C/23](#), в своей [резолюции 38C/101](#), принять конкретные меры по совершенствованию управления указанными органами и представить информацию о предложениях, которые будут доложены председателю Рабочей группы открытого состава.
5. В качестве третьего шага Генеральная конференция рассмотрела доклад Рабочей группы по вопросам управления ([документ 39 C/20](#)) и в своей [резолюции 39 C/87](#) одобрила представленные Рабочей группой рекомендации с поправками, внесенными комиссией АРХ³ в [документе 39 C/70](#). В той же резолюции Генеральная конференция предложила Исполнительному совету, Генеральному директору и руководящим органам различных структур в надлежащих случаях обеспечить выполнение одобренных рекомендаций.
6. При рассмотрении хода выполнения рекомендаций Рабочей группы Вспомогательному комитету необходимо будет также принять во внимание статус выполнения рекомендаций, сформулированных по итогам других ревизий и оценок:
 - а) *Доклад «Ревизия методов работы в рамках конвенций в области культуры»* ([IOS/AUD/2013/06](#)): В целях оценки адекватности и эффективности методов нормативной деятельности ЮНЕСКО в секторе культуры в ходе ревизии были рассмотрены методы работы в рамках шести конвенций (доклад был опубликован IOS в сентябре 2013 г.);

¹ В соответствии с [резолюцией 38 C/101](#), круг ведения данной Рабочей группы предполагает рассмотрение вопросов управления, процедур и методов работы руководящих органов ЮНЕСКО на основе представленных государствами-членами соображений и предложений, доклада ревизора со стороны о ревизии системы управления ЮНЕСКО и подотчетных ей фондов, программ и структур, а также на основе результатов соответствующих оценок и ревизий Службы внутреннего надзора (IOS) и предыдущих решений и резолюций, касающихся вопросов управления. Задача Рабочей группы состоит в том, чтобы сформулировать набор рекомендаций.

² Именуемая в дальнейшем «Рабочая группа»

³ Комиссия Генеральной конференции (финансовые, административные и общие вопросы, поддержка выполнения программы и внешние связи).

- b) Доклад «Оценка нормативной деятельности ЮНЕСКО в секторе культуры, Часть II» – «Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности» ([IOS/EVS/PI/133_REV.2](#)), опубликованный в 2014 г.

Обсуждения вопросов управления в рамках руководящих органов Конвенции 1970 года

7. Как указано в [резолюции 37 C/96](#), вопросник для проведения самооценки был распространен среди председателей руководящих органов Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.), которые занимали настоящие посты в 2013-2014 гг. Более того, в соответствии с [резолюцией 38 C/101](#) Генеральная конференция предложила всем межправительственным программам, комитетам и органам, учрежденным в рамках конвенций, включить в повестку дня пункт, касающийся хода выполнения рекомендаций по итогам доклада ревизора со стороны, содержащегося в [документе 38 C/23](#), для совершенствования управления путем принятия конкретных мер, а также представить информацию об их предложениях председателю Рабочей группы открытого состава по вопросам управления.
8. Как следствие, на четвертой сессии Вспомогательного комитета (сентябрь 2016 г.) Секретариат представил документ [C70/16/4.SC/11](#), содержащий ряд предложений по совершенствованию и оптимизации методов работы. В своем решении [4.SC 11.5](#) Вспомогательный комитет принял к сведению предпринятые усилия и шаги и решил передать, как было запрошено, вышеупомянутый документ и соответствующие решения, принятые по этому вопросу, председателю Рабочей группы.
9. Кроме того, в ходе четвертого Совещания государств-участников в [резолюции 4.MSP 8](#) Секретариату было поручено включить в предварительную повестку дня пятого совещания пункт, касающийся вопросов управления, с тем чтобы обеспечить надлежащий мониторинг за ходом выполнения рекомендаций Рабочей группы.
10. Наконец, в соответствии с [резолюцией 39 C/87](#) и в своем решении [6.SC 5.9](#) для проведения мониторинга выполнения рекомендаций по вопросам управления Вспомогательный комитет поручил Секретариату включить пункт в повестку дня на его седьмой сессии и представить предложения по выполнению соответствующих рекомендаций.
11. В соответствии с вышеупомянутыми решением и резолюцией в настоящем документе представлена обновленная информация о мониторинге выполнения рекомендаций, касающихся руководящих органов Конвенции 1970 года.
12. В частности, в настоящем документе оцениваются соответствующие рекомендации Подгруппы 2 Рабочей группы, отвечавшей за вопросы, связанные со структурой, составом и методами работы международных и межправительственных органов (ММО) ЮНЕСКО, которая провела четыре встречи в 2017 году. В общем, Рабочая группа приняла 74 рекомендации, представленные Подгруппой 2, вместе с приложениями, которые содержали руководящие указания об обязанностях представителей избирательных групп в президиумах и неполный перечень надлежащих практик ММО соответственно.

Мониторинг выполнения рекомендаций Подгруппы 2 Рабочей группы по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО

13. Секретариат подготовил таблицу о ходе выполнения рекомендаций Рабочей группы, сформулированных в приложении 1 и имеющих значимость для руководящих органов Конвенции 1970 года (как для Совещания государств-участников, так и для Вспомогательного комитета).
14. В целях содействия дискуссии в приложении предлагаются 3 следующие категории:
 - i. **Выполнено:** применяемые методы/правила согласуются с рекомендацией, дополнительные меры не требуются;
 - ii. **В стадии выполнения:** Секретариат ведет соответствующую работу;
 - iii. **Участникам предложено принять меры:** участникам Конвенции предлагается принять относящиеся к их сфере ответственности меры, которые потребуют принятия резолюции/решения.
15. В приложении показано, что большинство рекомендаций,⁴ сформулированных Рабочей группой, относящихся к Правилам процедуры, в настоящее время находятся на стадии пересмотра согласно резолюции [3.MSP 12](#), принятой на третьем Совещании государств-участников (2015 г.). В документе C70/19/5.MSP/13, представленном на пятом Совещании государств-участников, содержатся предложения государств⁵, информация о работе, выполненной созданной в эти целях редакционной группой и об обсуждениях, проведенных в ходе четвертого Совещания государств-участников.
16. Кроме того, согласно вышеупомянутой [резолюции 39 C/87](#), в которой «Генеральному директору предложили (...) пересмотреть соответствующие документы ЮНЕСКО (...), затронутые рекомендациями», в документе C70/19/5.MSP/13 также содержится ряд предложений от Секретариата на основе рекомендаций № 56, 58, 59, 68, 71 и 96.
17. Совещанию государств-участников предлагается принять следующую резолюцию:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 5.MSP 8

Совещание государств-участников,

1. рассмотрев документ C70/19/5.MSP/8 и приложение к нему;
2. ссылаясь на резолюцию 39 C/87 Генеральной конференции, выводы по итогам ревизии методов работы в рамках конвенций в области культуры ([IOS/AUD/2013/06](#)) итоги оценки нормативной деятельности Сектора культуры

⁴ А именно: рекомендации № 56, 58, 59, 62, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 78 и 96.

⁵ Документ, содержащий поправки в Правила процедуры, представленный государствами (Аргентина, Армения, Мадагаскар, Нидерланды, Палестина, Чехия и государства Северной Европы), был уже представлен на четвертом Совещании государств-участников (2017 г.). Однако из-за нехватки времени государства-участники решили отложить обсуждения поправок к Правилам процедуры до пятого Совещания (2019 г.).

ЮНЕСКО, проведенных Службой внутреннего надзора (IOS)([IOS/EVS/PI/133 REV.2](#));

3. *принимает к сведению* усилия и шаги, сделанные в целях совершенствования и оптимизации методов работы Совещания государств-участников Конвенции 1970 года, в соответствии с предыдущими рекомендациями ревизора со стороны и Службы внутреннего надзора (IOS);
4. *принимает также к сведению* ход выполнения рекомендаций Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО ([резолюция 39 C/87](#));
5. *просит* Секретариат предоставить на шестой сессии Совещания государств-участников, при необходимости, обновленную информацию о статусе выполнения рекомендаций Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО, вместе с его комментариями и предложениями, касающимися рекомендаций, которые требуют действий со стороны государств-участников;
6. *просит далее* Секретариат препроводить документ C70/19/7.SC/7, приложение к нему и настоящее решение председателю Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТАТУС ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ

Рекомендации Рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО Часть 2.

Структура, состав и методы работы международных и межправительственных органов (ММО) ЮНЕСКО⁶

РЕКОМЕНДАЦИЯ	СТАТУС ВЫПОЛНЕНИЯ
В. Общие для всех международных и межправительственных органов рекомендации	
Эффективность (круг ведения, состав, структура, правила процедуры, методы работы)	
56. ММО предлагается в необходимых случаях пересмотреть свой круг ведения, в том числе свои основные задачи и программы, для обеспечения лучшей согласованности с утвержденными в документе С/5 приоритетами и более эффективного учета усилий, предпринимаемых сегодня на глобальном уровне, в частности, в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. и Парижского соглашения об изменении климата.	Вспомогательный комитет: В стадии выполнения Функции Вспомогательного комитета определены в статье 14.6 Правил процедуры Совещания государств-участников Конвенции 1970 года, а также в статье 1 его собственных Правил процедуры . Начиная с третьей сессии (2014 г.) Комитет уделял особое внимание цели 16.4 в области устойчивого развития (ЦУР) , направленной на укрепление деятельности по восстановлению и возвращению украденных активов. В результате этого были приняты несколько решений ⁷ , направленных на усиление роли Вспомогательного комитета в разработку инструментов, упрощающих возвращение культурных ценностей, в особенности, посредством утверждения плана о стандартных мерах возвращения и реституции культурных ценностей, незаконно продающихся на рынке ⁸ .

⁶ С полным перечнем рекомендаций, в том числе содержащихся в Части 1, которая касается руководящих органов ЮНЕСКО (Генеральная конференция и Исполнительный совет), можно ознакомиться в документах [39C/20](#) и [39C/70](#).

⁷ Как в документах [3.SC 4.14](#), [3.SC 7.9](#), [3.SC 10](#), так и в [4.SC.10](#), [4.SC 15.4](#)

⁸ См. решение [4.SC 15.4](#)

	<p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Круг ведения Совещания государств-участников определен нечетко в Правилах процедуры. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>57. В целях поощрения разнообразия и инклюзивности в рамках ММО, в которых в настоящее время не предусматривается ограничения срока полномочий членов, рекомендуется ввести добровольное ограничение срока полномочий двумя последовательными мандатами.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>В соответствии со статьями 1.2 и 1.3 Правил процедуры Вспомогательного комитета члены Вспомогательного комитета избираются на четырехлетний срок и не могут быть переизбраны на второй последующий срок. Совещание государств-участников переизбирает половину членского состава Комитета раз в два года в соответствии с правилом 14.5 Правил процедуры Совещания государств-участников.</p>
<p>58. В целях экономии средств, обеспечения слаженности и согласованности деятельности ММО и Генеральной конференции рекомендуется рассмотреть возможность оптимизации членского состава ММО.</p>	<p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Согласно правилу 1.1 Правил процедуры Вспомогательного комитета Комитет состоит из восемнадцати государств-участников Конвенции 1970 года, избранных в соответствии с правилом 14.4 Правил процедуры Совещания государств-участников Конвенции.</p> <p>Совещание государств-участников должно рассмотреть внесение возможных изменений в свои Правила процедуры.</p>
<p>59. В качестве общего правила во всех президиумах рекомендуется ввести ограничение срока полномочий двумя последовательными мандатами.</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>Согласно правилу 12.1 Правил процедуры Вспомогательного комитета, Вспомогательный комитет избирает членов Президиума в начале каждой очередной сессии из тех членов Комитета, сроки полномочий которых продолжаются до начала следующей очередной сессии. Члены Президиума могут сразу же переизбираться на следующий срок.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Вместе с тем в Правилах процедуры Совещания государств-участников не предусмотрено ограничение срока членства в Президиуме. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была</p>

	предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).
60. В целях экономии средств, обеспечения слаженности и согласованности деятельности ММО и Генеральной конференции рекомендуется рассмотреть возможность оптимизации членского состава ММО.	<p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Согласно правилу 1.1 Правил процедуры Вспомогательного комитета Комитет состоит из восемнадцати государств-участников Конвенции 1970 года, избранных в соответствии с правилом 14.4 Правил процедуры Совещания государств-участников Конвенции.</p> <p>Совещание государств-участников должно рассмотреть внесение возможных изменений в свои Правила процедуры.</p>
61. Следует снизить и взять под контроль уровень политизации процесса выдвижения кандидатур и принятия решений.	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>В рамках Конвенции 1970 года не предусмотрена процедура выдвижения кандидатур.</p>
62. В целях повышения наглядности и результативности деятельности ММО рекомендуется повысить эффективность распространения соответствующей информации посредством обновления и совершенствования их веб-сайтов, а также улучшить информационное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами, в том числе с государствами – членами и их национальными комиссиями.	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Повышение наглядности и эффективное распространения информации являются приоритетной задачей для обеспечения результативности деятельности Вспомогательного комитета и Совещания государств-участников. Для этого, согласно рекомендации № 61, веб-сайт Конвенции обновляется и совершенствуется. Наряду с этим Секретариат обеспечивает наглядность и обновление специальной страницы, посвященной периодическим докладам.</p> <p>Кроме того, в необходимых случаях Секретариатом ведется переписка с государствами-участниками Конвенции и всеми заинтересованными сторонами (в частности, с постоянными представительствами при ЮНЕСКО, национальными комиссиями, национальными координаторами осуществления Конвенции, организациями гражданского общества, кафедрами ЮНЕСКО и сети УНИТВИН, неправительственными организациями).</p>
63. Рекомендуется на более раннем этапе составлять и распространять проект предварительной повестки дня и графика работы с использованием шаблонной модели, содержащий гиперссылки на подлежащие принятию/обсуждению в	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>В соответствии с правилом 41 Правил процедуры Вспомогательного комитета документы, связанные с пунктами предварительной повестки дня каждой сессии Комитета, распространяются среди членов Комитета на двух рабочих языках не позднее, чем за четыре недели до начала сессии, и представляются в электронной форме государствам-членам, не</p>

<p>ходе предстоящей сессии документы.</p>	<p>являющимся членами Комитета, а также государственным и частным организациям, отдельным лицам и наблюдателям согласно правилам 6 и 7.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>В Правилах процедуры Совещания государств-участников соответствующий предельный срок не установлен. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p> <p>Что касается использования гиперссылок, начиная с шестой сессии Вспомогательного комитета, все рабочие документы включают в необходимых случаях гиперссылки на документы и проекты решений.</p> <p>Примечание: В связи с тем, что уставные сроки представления рабочих документов не совпадают со сроками публикации повестки дня, использование в повестке дня гиперссылок на документы, подготовка которых еще не завершена, представляется проблематичным; выходом из этой ситуации могла бы стать публикация пересмотренного варианта повестки дня в момент онлайн-публикации рабочих документов.</p>
<p>64. Секретариату предлагается содействовать созданию гармоничной виртуальной рабочей среды для всех ММО и пересмотреть стратегию ЮНЕСКО в области управления знаниями и использования информационно-коммуникационных технологий. Документация должна быть более простой и удобной для изучения (иными словами, доклады должны быть менее фрагментированными и более удобными в плане отслеживания документов; повестка дня должна быть аннотированной и содержать гиперссылки на доклады и проекты решений).</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>Создана и постоянно совершенствуется система управления знаниями, использующая шесть языков. Это позволяет государствам-членам иметь доступ ко всем документам уставных совещаний руководящих органов, а также к различным платформам, необходимым для обеспечения функционирования механизмов Конвенции.</p>

<p>65. В целях содействия большей открытости и эффективности процесса принятия решений рекомендуется проведение неформальных консультаций по проектам решений.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>Секретариат Конвенции 1970 года проводит совещания с президиумами в целях обсуждения вопросов повестки дня сессии, содержания рабочих и информационных документов и проектов решений.</p> <p>См. также рекомендацию № 76.</p>
<p>66. В необходимых случаях ММО рекомендуется внести в свои правила процедуры поправки, с тем чтобы увеличить предельный срок представления кандидатур для избрания в их вспомогательные органы с 48 часов до семи дней до проведения выборов.</p>	<p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>В Правилах процедуры Совещания государств-участников не предусмотрен предельный срок представления кандидатур для избрания в Комитет. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>Унификация (функции президиумов, вопросы транспарентности)</p>	
<p>67. Функции, состав и процедуры работы президиумов и их членов должны уточняться и согласовываться в тесном взаимодействии с Секретариатом посредством их закрепления в уставных документах/правилах процедуры или путем разработки общих для всех ММО руководящих принципов.</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>Функции, состав и процедуры работы президиумов и их членов уточняются в главе VI Правил процедуры Вспомогательного комитета.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>В статьях 3 и 4 Правил процедуры Совещания государств-участников даны разъяснения в отношении состава Президиума и функций председателя соответственно. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>68. В максимальной степени, насколько это согласуется с кругом ведения каждого отдельного ММО, предлагается ограничить состав президиума шестью членами (председатель, докладчик и четыре заместителя председателя, представляющие шесть избирательных групп).</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Вспомогательного комитета, максимальное число членов Президиума устанавливается в количестве не более шести человек.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Однако в статье 3 Правил процедуры Совещания государств-участников говорится, что Совещание государств-участников избирает председателя, одного или нескольких заместителей председателя и докладчика. Таким образом, максимальное число членов не уточняется. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам</p>

	<p>была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>69. Следует подтвердить межправительственный характер президиумов, сохранив при этом их экспертный потенциал.</p>	<p>В состав президиумов руководящих органов входят представители членов Комитета и государств-участников Конвенции. Таким образом, они по своей сути имеют межправительственный характер.</p> <p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>В правиле 12.3 Правил процедуры Вспомогательного комитета уточняется: «Состав Президиума формируется на основе принципов справедливой географической представленности и ротации».</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Вместе с тем в Правилах процедуры Совещания государств-участников не говорится о географической представленности в Президиуме. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p> <p>Секретариат распространит среди новых членов Президиума подготовленные с этой целью руководящие принципы.</p>
<p>70. Документы, относящиеся к совещаниям президиумов, должны публиковаться в интернете до их проведения; итоговая информация, в том числе доклады о совещаниях президиума, должна в максимально короткие сроки доводиться до всех членов, а в случае необходимости до всех постоянных представительств.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Совещания президиумов Комитета и Совещания государств-участников проводятся по мере необходимости. Никакие документы в отношении проведения совещаний президиумов не готовятся, за исключением строго необходимых.</p> <p>Секретариат удостоверится в том, что информация о состоявшихся дискуссиях и принятых решениях доведена до сведения всех членов и всех постоянных представительств.</p>

<p>71. Выборы членов президиумов должны по возможности проводиться как можно скорее после организуемых в ходе Генеральной конференции выборов с целью заполнения вакантных мест в ММО, с тем чтобы избежать ситуации, когда член президиума представляет государство-член, более не являющееся членом соответствующего ММО.</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>Совещание государств-участников избирает членов Комитета. С тем чтобы избежать ситуации, когда член президиума представляет государство-член, более не являющееся членом соответствующего ММО, в правиле 12.1 Правил процедуры Вспомогательного комитета говорится, что члены Президиума избираются из членов Комитета, срок полномочий которых продолжается до открытия очередной сессии.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Совещание государств-участников избирает членов своего Президиума в начале каждой сессии. Они продолжают выполнять свои обязанности до открытия очередной сессии. Однако это не разъясняется в Правилах процедуры. На рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>72. По мере возможности следует обеспечить открытость совещаний президиумов для наблюдателей и повысить прозрачность методов их работы.</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>В правиле 13.1 Правил процедуры Вспомогательного комитета говорится, что «в совещаниях [Президиума] участвуют Государства-члены Комитета и государства-участники Конвенции в качестве наблюдателей».</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>В Правилах процедуры Совещания государств-участников не говорится об этом. Тем не менее на рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>73. Во всех документах ЮНЕСКО необходимо использовать гендерно-нейтральные формулировки.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Как в Правилах процедуры Вспомогательного комитета, так и в Правилах процедуры Совещания государств-участников уже используются гендерно-нейтральные формулировки. Секретариат уделяет самое пристальное внимание использованию гендерно-нейтральных формулировок во всех документах ЮНЕСКО.</p>

Увязка с основными приоритетами ЮНЕСКО

<p>74. Все ММО должны иметь возможность представлять официальные предложения по среднесрочной стратегии (С/4) и проекту программы и бюджета (С/5) ЮНЕСКО.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Государства-члены формулируют свои предложения в отношении документов С/4 и С/5, а затем утверждают их на сессии Генеральной конференции. Следует подчеркнуть, что при подготовке предварительных предложений по документам С/4 и С/5 Секретариат учитывает результаты обсуждений, состоявшихся в ходе совещаний руководящих органов Конвенции.</p> <p>Кроме того, Совещание государств-участников и Вспомогательный комитет будут иметь возможность внести свой вклад в подготовку предварительных предложений по среднесрочной стратегии 2022-2029 (41С/4) и проекту программы и бюджета 2022-2023 (41С/5) в рамках программы ЮНЕСКО по стратегическим преобразованиям, начатой Генеральным директором в 2018 году. Это позволит обоим ММО подумать о том, как продолжать процесс увязки программы по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности с Повесткой дня на период до 2030 г. и другими согласованными на международном уровне рамочными документами.</p>
<p>75. В целях налаживания предметного диалога между государствами-членами и ММО может быть предусмотрено создание механизма обратной связи, выходящего за узкие рамки отчетности перед Генеральной конференцией. Такой механизм может иметь формат информационных совещаний или брифингов. Необходимо совершенствовать механизм отчетности перед Генеральной конференцией посредством применения нового, более стратегического и ориентированного на конечные результаты формата отчетности, предполагающего</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>Отчетность о выполнении программы и, соответственно, о деятельности руководящих органов Конвенции представляется в документах ЕХ/4 (доклад Генерального директора Исполнительному совету о выполнении программы) и С/3 (доклад Генерального директора Генеральной конференции о деятельности Организации).</p> <p>См. также рекомендацию № 98.</p> <p>Более того, на каждой сессии Комитет представляет Генеральной конференции официальный доклад о своей деятельности.</p>

<p>последующее обсуждение и принятие Генеральной конференцией резолюций в целях поддержания обратной связи с ММО.</p>	
<p>76. Для новых членов ММО, в частности для председателей и членов президиума, должны быть формально предусмотрены ознакомительные совещания, включающие обзорное представление рамочных документов С/4 и С/5. В связи с этим для содействия членам в ознакомлении с методами и механизмами работы по выполнению положений документов С/4 и С/5 следовало бы разработать краткое и удобное в использовании справочное руководство с примерами передовой практики и списком сокращений.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Накануне каждой сессии Секретарь Конвенции проводит с председателем Комитета совещание по вопросам повестки дня, в ходе которого обсуждаются функции и задачи председателя, правила процедуры и методы работы Комитета.</p>
<p>Согласованность, координация и взаимодействие</p>	
<p>77. Для обеспечения эффективной работы всех ММО требуется сбалансированное распределение ресурсов.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>Эта рекомендация непосредственно связана с принятием программы С/5 и бюджетного документа, что относится к компетенции государств-членов ЮНЕСКО, сроки полномочий которых действовали во время Генеральной конференции.</p>

<p>78. С точки зрения обеспечения инклюзивности и эффективности работы важной задачей остается использование разных языков.</p>	<p>Вспомогательный комитет: выполнено</p> <p>В соответствии с правилом 40 Правил процедуры Вспомогательного комитета рабочими языками Комитета являются английский и французский. Секретариат прилагает усилия к тому, чтобы при наличии внебюджетных средств обеспечить использование и других официальных языков ЮНЕСКО. При этом следует отметить, что в соответствии с правилом 40.3 «ораторы могут выступать на любом другом языке при условии принятия ими соответствующих мер по обеспечению перевода своих выступлений на один из рабочих языков». Документы Комитета выпускаются одновременно на французском и английском языках. При соответствующих условиях они также выпускаются на других официальных языках ЮНЕСКО.</p> <p>Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры</p> <p>В правиле 10 Правил процедуры Совещания государств-участников говорится, что рабочими языками Совещания государств-участников являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки. На рассмотрение государствам-участникам была предложена поправка в рамках текущей редакции (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>79. ММО и их секретариатам предлагается более тесно сотрудничать при подготовке графиков совещаний во избежание наложения сроков их проведения.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>Отделы сотрудничества, коммуникации и совещаний Сектора культуры гарантирует, что сроки проведения совещаний шести конвенций в области культуры не совпадают.</p>
<p>80. Передовая практика должна распространяться и использоваться или при необходимости корректироваться с учетом конкретных особенностей каждого органа в целях поощрения механизмов управления, способствующих осуществлению закрепленных в документах C/4 и C/5 стратегий и планов действий.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>В тех случаях, когда это будет необходимо, Секретариат приложит усилия для осуществления примеров передовой практики, выявленных Рабочей группой.</p>

Е. Рекомендации, касающиеся всех конвенций ЮНЕСКО

94. С учетом важного места, которое отводится конвенциям в области культуры в круге ведения ЮНЕСКО, целесообразно обеспечить лучшую сбалансированность с точки зрения справедливого распределения людских и финансовых ресурсов между всеми этими конвенциями. Все конвенции в области культуры нуждаются в дополнительных ресурсах для обеспечения достижения поставленных в них целей.

Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры

Ответственность за принятие этой программы и бюджета лежит на государствах-членах, сроки полномочий которых действовали во время Генеральной конференции.

Уже многие годы Секретариат обращает внимание государств-членов на необходимость финансового и кадрового укрепления Конвенции 1970 года эффективным и устойчивым образом. Актуальной остается проблема недостаточности имеющихся ресурсов для осуществления большего числа проектов, в том числе чтобы откликнуться на призыв государств-участников об укреплении осуществления Конвенции и обеспечении информационно-пропагандистской поддержки.

Государства-участники призываются увеличить поддержку Секретариату за счет добровольных взносов и других видов кадровой поддержки.

Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения

Секретариат Конвенции 1970 года состоит из директора, который занимает должность секретаря Конвенции, старшего специалиста по программе, двух ассоциированных специалистов по программе и ассистента секретаря.

Благодаря Германии кадровые ресурсы Секретариата пополнились младшим сотрудником категории специалистов.

96. Руководящим органам конвенций предлагается посредством широких консультаций при необходимости более глубоко проработать вопрос об унификации правил процедуры и согласовании процедуры принятия решений с учетом их соответствующих мандатов и специфики. При этом можно опираться на передовой опыт, используемый в рамках соглашений о защите окружающей среды (ЮНЕП) в целях взаимовыгодной

Вспомогательный комитет: выполнено

В основе [Правил процедуры Вспомогательного комитета](#) - принятых на четвертой сессии в 2016 году - уже лежат примеры передовых практик, взятые из [Правил процедуры Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия](#), [Межправительственного комитета по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения](#) и [Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта](#).

Совещание государств-участников: участникам предложено принять меры

На рассмотрение Совещания государств-участников были предложены поправки в рамках текущей редакции Правил процедуры, направленные на приведение их в соответствие с правилами процедуры

<p>координации усилий в вопросах организации работы, обмена информацией и рационализации затрат.</p>	<p>других руководящих органов (см. документ C70/19/5.MSP/13).</p>
<p>97. Необходимо, чтобы совещания председателей комитетов конвенций в области культуры имели более интерактивный характер и были нацелены на принятие конкретных мер. Председателям следует стремиться к стратегическому взаимодействию на основе совместного обсуждения общих тем и задач, поиска общих ответов и планирования сотрудничества.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>В период 2015-2016 гг. председатели комитетов шести конвенций в области культуры имели возможность дважды встретиться в рамках совместных заседаний. Они обсудили общие темы и задачи, такие как защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. Шесть председателей указали, как Конвенции могут содействовать достижению целей, и подчеркнули важность для всех заинтересованных сторон подготовить совместное послание о том, насколько чрезвычайно важной является культура для человеческого развития. Секретариат будет продолжать содействовать синергии между председателями, а также укреплять сотрудничество между этими органами.</p>
<p>98. Желательно установить более тесные связи между руководящими органами конвенций и Генеральной конференцией, в частности, обеспечить возможность их участия в подготовке документа C/5.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: выполнено</p> <p>Участниками Конвенции являются Государства-члены ЮНЕСКО, которые вносят вклад, в частности, в подготовку документа C/5 и участвуют в работе Исполнительного совета и Генеральной конференцией и в выполнении принимаемых ими решений. Более того, представляемые руководящим органам Конвенции рабочие документы основываются на положениях документа C/5 и ориентированы на достижение предусмотренных в нем результатов. И, наконец, на каждой сессии Комитет представляет Генеральной конференции официальный доклад о своей деятельности.</p> <p>См. также рекомендацию № 75.</p>
<p>99. Необходимо совершенствовать механизмы, направленные на обеспечение транспарентности и подотчетности, в том числе расширять практику публикации протоколов/основных результатов совещаний президиумов.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>См. рекомендацию № 69.</p>

<p>100. Следует укреплять потенциал и расширять практику подготовки кадров по общим для всех конвенций в области культуры аспектам.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совецание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>При возможности Секретариаты Конвенций 1970 и 2001 гг. уже выполняют эту рекомендацию, с тем чтобы сократить расходы и усилить воздействие.⁹</p> <p>Секретариат продолжит содействие укреплению потенциала.</p>
<p>101. Руководящим органам конвенций и их секретариатам рекомендуется разработать адаптированные к их специфике стратегии ратификации.</p>	<p>Вспомогательный комитет: участникам предложено принять меры</p> <p>Секретариат уже следует стратегии ратификации Конвенции 1970 года, в которой основное внимание уделяется регионам с низким уровнем участия.</p>
<p>102. Отношения и сотрудничество Конвенции с другими международными организациями и инициативами должны содействовать наглядности, эффективности и мобилизации средств без ущерба для основных сфер компетенции ЮНЕСКО.</p>	<p>Вспомогательный комитет и Совецание государств-участников: в стадии выполнения</p> <p>Начиная с 2007 года постоянно укрепляется сотрудничество между ЮНЕСКО и такими организациями, как Интерпол, ЮНИДРУА, ВТО, ЮНОДК, ИКОМ, ИККРОМ и ИКОМОС, а также, среди прочих, со специальными подразделениями полиции Корпуса карабинеров (Италия), Центральным управлением Франции по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ОСВС) и Гражданской гвардией Испании.</p> <p>Указанные организации часто общаются между собой, в частности, когда это касается дел, связанных с хищениями и незаконным вывозом культурных ценностей по всему миру, а также по вопросам, касающимся процедур их реституции. Такое сотрудничество дает ощутимые результаты, в том числе, такие как создание высокоэффективных профессиональных сетей, законная реституция культурных ценностей и совершенствование юридических и практических рамок борьбы с разграблением и незаконным перемещением культурных ценностей.</p>

⁹ Например, см. [региональный проект в Центральной Америке](#), финансирование которого осуществляло Испанское агентство по международному сотрудничеству в целях развития.

Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.)

104. Укрепление кадрового потенциала для поддержки осуществления Конвенции

Вспомогательный комитет и Совещание государств-участников: в стадии выполнения

Секретариат Конвенции 1970 года укомплектован пятью штатными сотрудниками (директор, который занимает должность секретаря Конвенции, старший специалист по программе, два ассоциированных специалиста по программе и ассистент секретаря).

Благодаря Германии кадровые ресурсы Секретариата пополнились младшим сотрудником категории специалистов.